

18-  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

+

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *Δωδ. 11/18/1970*

41  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Δωδ. 1969 / 25/2/1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Αἶρα* .....  
 (παλαιότερον ὄνομα : *Σαρή-Μαριά*), Ἐπαρχίας .. *Φαρβάδων*  
 Νομοῦ ..... *Λαρίβης* .....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Κωνστίνος*  
*Μπουρχανῆς*... ἐπάγγελμα ... *Διδάκταρος* .....  
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ... *Αἶρα - Φαρβάδων* .....  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *21* .....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *1) Θεοδόσιος Κωνστίνος* .....  
*2) Χρυσόστομος Κωνστίνης* .....  
 ἡλικία... *67* ... γραμματικαὶ γνώσεις... *ἔτ' ἀνεπαισθητοί* .....  
 α) *Αἶρα - Φαρβάδων* .....

Β) *Εὐδώρα - Φαρβάδων* ..... ΔΟΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκήν ποιμνίων ; .....

Ἐπὶ τῇ χωρίῳ αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστήματα ; .... *ἐν τῇ 27. 6. 66 οὐκ ἔστι χωρὶς διαστάσεων*

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικά πρόσωπα,  
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μόνας κλπ. ....  
*εἰς γαιοκτήμονας Ἕλληνας* .....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του ; .... *ἡ περιουσία διανεμέσθαι μετὰ τὸν*  
*θανάτον τοῦ πατρὸς* .....

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

... *Εἰς τὴν γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν* .....

- ✓ 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .....

*Ναί*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὁρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

*Εἰργάζοντο οἱ ἐργατοὶ καὶ οἱ δούλοι ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των* .....

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) .....

*Κολλῆγοι. Ποῖα ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ... Ποῦ καὶ κατοικοῦν* .....

- 3) Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή των (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; .....

*Εἰς εἶδος*

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται, ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν ταυγῆτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐποχικῶς ἐργάται προερχ. ἐκ Μακεδονίας, Φθιώτιδος καὶ Βοιωτίας* .....

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

*Ναί. Ἐρχοντο ἐκ Βότσης καὶ Ἐλαφίας* .....

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .....

*Εἰς τὴν ἀγροίαν ἐβασκαίνοντο* .....

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μυρογιατζίδες), πραγματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; .....

*Ὀχι*



- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

ἔλιπαίνοντο με ζωϊκὴν κόπρον.

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ...

Μετὰ τὸ 1930

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ...

Μετὰ τὸ 1919

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο; ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

Κατεσκευάσθη εἰς τὸ σιδηροεργεῖον.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- |                   |          |                |               |
|-------------------|----------|----------------|---------------|
| 1. Χειρὸν ἄροτρον | 4. ἔνις  | 7. σταθάρη     | 10. σταυρὸς ἢ |
| 2. Κοντοῦρα       | 5. ...   | 8. ρόδα        | 11. κλεψί     |
| 3. ...            | 6. βιδιὰ | 9. Ξενοσταθάρη |               |



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)

Μετὰ τὸ 1938

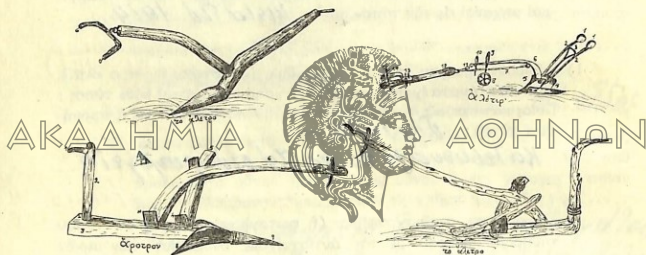
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ

Μετὰ τὸ 1919

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....  
 5) Μηχανή ἀλωνισμού ..... *Μέτα τὸ 1919*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....  
*... κατ' ἐκρητισιολογικὰς ξύλινον ἄροτρον.*  
*καὶ ἐκκέναν οἱ ἴδιοι θῶ· εἰρηροταί.*

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφῆσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                    |                     |          |
|--------------------|---------------------|----------|
| 1. <i>καρσάβια</i> | 6. <i>διαβάρι</i>   | 11. .... |
| 2. <i>καρσάβια</i> | 7. <i>καρσάβια</i>  | 12. .... |
| 3. <i>καρσάβια</i> | 8. <i>καρσάβια</i>  | 13. .... |
| 4. <i>καρσάβια</i> | 9. <i>καρσάβια</i>  | 14. .... |
| 5. <i>καρσάβια</i> | 10. <i>καρσάβια</i> | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῳσιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; *ἐκ σιδήρου*



*ἀλλὰ καὶ ἐκ ξύλου.*

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

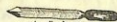
*σκεπάρνι, πριόνι, ἀρνάρι, ξυλοφάι...*  
*ἐκ*



πριόνι



ἀρίδι

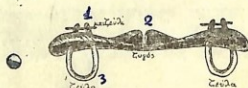
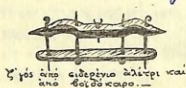


πριὸν ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *βόες, ἵπποι, βοῦβαλοι, ἡμίονοι*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *2 ἡλότε ὅσα καὶ α' ἡλότε ἓν* .....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ἦτο ἀναγκαῖος* .....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λαυρία, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

*1. κρηφύλι 2. δέβες διὰ τὰ λαυρία 3. ζεύλες (2)*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....

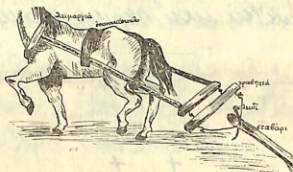
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *4 λυγίδι* .....

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; .....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; .....



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα  
ἢ συνήθεια εἰς τὸν πόπον σας.....  
*κοι οἱ ὑπηρετῆς*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .. *εἰς τοὺς θάλαμους τοῦ*  
*ξύλου τοποθετεῖται ὁ ζυγὸς τοῦ ἀλόγου προβά-*  
*νεται ἐπὶ τὸ μέσον τοῦ ζυγοῦ ὁ ζυγὸς προβάλλεται*  
*ἐπὶ τὰ πόδια τοῦ ζώου*  
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηρεῖον ἄροτρον.....  
*ταῖς πόσιν προβάλλεται μετὰ ταῖς λαβερῖαις*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
*μετὰ τὸ βχοινί*  
*τα βουβάλια κατευθύνονται χωρὶς βχοινί*

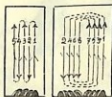


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Μετὰ καθεύου γραμμῶν.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ὀργώνεται μετὰ περιφερειακῶν.....



α β

Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοδαρές κ.λ.π.) ;

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἡ σποριά) ; μετὰ αὐλακιῶν ;

Μετὰ αὐλακίων.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

Εἰς τὰ ἀγροὶ τῶν ἀγροῶν.....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθεύως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

Βαθιά.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. .... *Εἰς τὰ ὀργώματα.* .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

*Συνήθως ἐγίνοντο δύο ὀργώματα.  
Τὸ πρῶτον ἐγίνετο ἐν ὀκτωβρίῳ καὶ  
τὸ δεύτερον ἐν Νοεμβρίῳ.* .....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Αὐταντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Τὸν Μάρτιον*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Ἐντὶ ἐν ἔτει.* .....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *κατὰ κηδεύ, βιτάρι, κερύρι, βραχάνη (2)*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; .....

*Ἐχρησίσθησαν αὐτὰ οἱ ἐκροτοφόροι.* .....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποία ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

..... *Μὲ τὸν βουκέντρον* .....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *εἰς τὴν ἀποκαθάρσιν καὶ*

*ἐν τῇ βουβόλῃ.* .....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργῶθῃ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

Δια τὸ βυβαλίον καὶ τὸ βυβαλίον εἶχε  
βιολογιστὴν, ὁ καὶ ὁ, ἡ τὸ ὅτι, τὸ τὸ αὐτὸ,  
τὸ βυβαλίον, καὶ τὸ τὸ αὐτὸ.



- Bondor. Berindas ad fuxodden n

[illegible]

- εἰς οὐκ. καὶ ἐργασίαι· αὐτὰρ ἀποχέραται,  
καὶ αὖτις πάλιν· ὅα' ἔχει βράβηρα

- Οὐδὲν καὶ οὐτα' ἐπαλλεργεῖται εἰς  
βραβεία' χυρδία (Γκασκία).

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. . . . *Δὲ φυλάττοντο καὶ πρὸς τὴν ἡμέραν* . . .

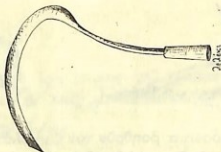
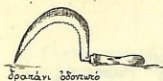
α. Ἐργαλεῖα βερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

*Με τὸ δρεπάνι καὶ με' τὸ θεράνιον*



Ἐὰν ᾦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

*Υπάρχουν καὶ ἄλλα δρεπάνια καὶ θεράνια. Εἶναι ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω εἶναι.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με' τὸ κόψον*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν). ....

*Ἡ τοῦ καὶ τοῦ ὀδοντωτοῦ*

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπά-  
νια κ.ά.) ... *ἡ κεραιὶ βιδυράδες,* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς  
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ  
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων  
(τῆς ρόβης κλπ.) *ἐνταὶ ἀπὸ τῆς ἐν τρυφῇ α. θέρους  
μετ' ἡμῶν χεῖρας, καὶ ρόβης, καὶ φασκῆς, καὶ ρεβιδίων.*

# β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ  
δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ  
σίκαλις κλπ. ... *περὶ τὰ 20-30 ἐκ. ἀναμειγνύ-  
ων ἐλίου τοῦ ἐκρηφισμοῦ.* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν  
μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). .....

*ἀκαθάρτα* ..... *ἀοήνη*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς,  
πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; ... *ταῖς ἐδαμέναις οἱ κεραιατρῖνες,  
ἐντὶ τῶν 8 δριβλάντες καὶ 4 κεραιατρῖνες.*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.  
Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα  
τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-  
λαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-  
σταυρῶνται, (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

*πολλὰ ὁμοῦ. αἱ μεγάλαὶ καὶ μικραὶ  
σταχυαριωνίαι. τοποθετοῦνται ὅπως  
καὶ αὐτὴ καὶ αὐτὴ καὶ αὐτὴν.* .....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *ἀγκυαλίες* .....



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; .....

*Ἄνδρες καὶ γυναῖκες  
ἔρχονται καὶ ἐνοὶ παρίω φησὶ  
τὴν μεμενῆσαν, ὁ δὲ ἦν δὲ ἔσται ἡμεῖς*

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ἀνοματολογίαν) .....

*Ὡς ἡμερομίσθιον ἐξ ἑνὸς μέρους  
ἡμερῶν*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*Ἐφερον ἐκ χειρῶν τῶν... ἐκ μέρους  
ἰδίως ἀφ' ἑαυτῶν*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Διὺ ἀρχίσαν τὴν θερίαν μου τὴν περαινικὴν .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. .... ✓

τραγουδοῦσαν. Πόφορα τραγούδια καὶ ὁδοὶα καταγράφονται ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ ἐργασίας .....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔστιμον .....

Τοὺς στάχυν καὶ βασάνην θάουριν καὶ ὁδοὶα καὶ τὸ ἐλκνιθία. Ὅταν θέριζαν τραγουδοῦσαν μου πόφορα τραγούδια καταγράφονται ἐν τῇ χειρογράφῃ ἐργασίας βελ. 6 καὶ 7.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

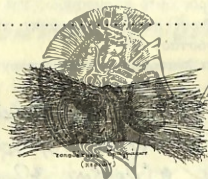
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Πιναῖται ἀμέσως μετὰ τὸ θερίσθαι .....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμινους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τοὺς στάχους ἔβλεπον οἱ ἴδιοι οἱ δερματισταί.  
Τὰ δεμάτια ἐδένοντο μὲ ξερὰ ράβδια.  
Στάχυς καὶ μὲ τὴν βοήθειαν ἐργαλείου  
καὶ συρμένου. «Κ. Ζεϊτενίκου».....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον μὲ τὰ ἄλλα  
ραβδία συνεκεντρώνοντο καὶ ἐτάσσοντο  
ἐν τῇ ἀγρῷ.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Δὲ καὶ διεργάζονται οὐτὲ καὶ διεργασίαι  
ποιεῖται. ἐγὼ εἶναι θέλω αὐτὴν.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ θηρά, χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἢ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Ὁ δὲ σανὸς ἐχρηθεύετο εἰς ἀγροὺς χόρτο  
πρὸς ἐσθλαίαν. ἐγὼ ἀγροὺς οὐκ ἐσθλαίνας  
ἐφύλακτον χέρβοι.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.)......

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) Μετὰ τὴν ξηρανθῆναι τὸ  
 χόρτο εὐένετο ἐς δεμάτια μετὰ χόρτο  
 καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς κινδύον διεκινεῖται...

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο  
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπον εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην  
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Τὰ δεμάτια συνεκέντρωνοντο εἰς ἄλωνα  
 καὶ τὰ θεωνοὺν διεκινεῖται.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν  
 δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,  
 θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν;  
 Ὑπάρχει καθιερωμένος τρόπος τοποθετήσεως; .....  
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ

Σχηματίζονται εἰς σειρὰς μετὰ τῶν ὁρίων  
 πρὸς τὰ ἔξω.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνα διὰ τὸν άλωνι-  
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-  
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον  
 χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; .....

Ὑπῆρχον ἀνεκαθεν ἄλωναί.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ  
 συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς  
 ποίαν θέσιν; ...

Τὸ ἄλωνα κατεσκευάζετο  
 ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ ἐν τῇ κεντρικῇ αὐτῷ χωρίῳ  
 πρὸς εἰσοφίαν... Περιμετρικῶς.....

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ο. ματέρας. εἶχε τοὺς δύο τοὺς ἀδελφούς.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἡ διάρκειά του ἀδυνατοῦ ἀπὸ 5 τοῦτον  
ὡς 10 Ἀπριλίου

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (με δάπεδον ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Ὑψηλὰ μόνον τοῦτο δύναι.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνα : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνηθὺς διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων) .....

ἐπαλείφω, ἐβρέχω καὶ ἐκ γενεῆς  
ἐπὶ τὸ μέγεθος.

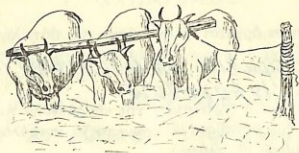
- 9) Ἡ ὥς ἂν προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Ἡ ἐναρξίς του ἀδυνατοῦ ἐξελίκεται  
ἐποικιστικῶς ὑπὲρ τοῦ ἐξελίκεται.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τὰ πρῶτα ἀλωνιζέταιν... δέδοται καὶ σχεδ-  
βοδὸ ἐπονοδεύεται... εἰς μακκίαναι.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στρηχρός,  
στρούλουρας, δουκάτη, βουκάτη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

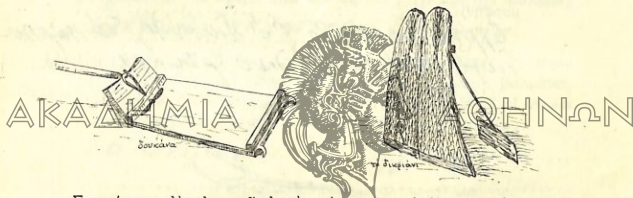
Διὰ τῆς χρησιμοποιοῦντος ζῶων, ἵππων,  
καὶ ἡμιόνων... εἰς τὸν μέσον τοῦ ἀλωνιζο-  
μενου... ἐπὶ βελύχου, καὶ λα-  
μῆκος... ἢ βελύχου... ..

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικῆς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Τὸ ἔχοντι συνδέεται μεθυστικῶς ἐπὶ τοῦ λαμβάνοντος λαμβάνει.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήξεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; .....

Πολλοὶ ἐχρησιμοποιοῦν διὰ τοῦ αὐτοκινήτου καὶ αὐτοκινήτου μέθου καὶ δουκάννα, δι' ὅσα καὶ δημητριακά.....



- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

Αρχίζει βραδύως πρὸ μεσ. α., ἐξέρχεται πρὸ π. 10<sup>30</sup> π.μ.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Ἐχρησιμοποιοῦντο τὸ δικούλι, τὸ κερκισαγί, καὶ τὸ δουκράνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ, τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ; ..... Νοὺ. .....

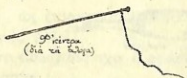
- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα) .....

Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ διὰ τὴν ἀλὼν τὸ βουκέντρι καὶ τὸ φικέντρι. αὐτὰ εἰσάγουσιν ἡ καὶ τὰ ἄλλα.



- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

καὶ γίνονται αὐτὴν - καὶ ἡ βρώμη καὶ ἡ  
μέραν .....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ἐλεγχοντο «καθαίνονται» .....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνιστοὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. ταρπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχαν βόδια ἢ αἰσγά καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

ἀγωνιάσαντες οἱ καὶ οἱ γεωργοὶ .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

οἱ εἶχαν γίγροβιτάρι, ὅσοι ἐπιδέχοντο δόχους, τοὺς εἶχαν ἐχρησμοποίησαν τοὺς κοπάνους .....

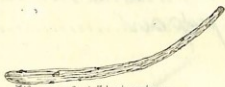
- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἔκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

ἐλέγετο γίγροβιτάρι - καλεβασμένο ξυλόφον  
ἐκ ξύλου μαλακτοῦ καὶ εἶχε μῆκος 1-1,50 μ.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).. *Εἰς οὐ μόνον τὰς μέγας*



κοπάνος στεφανῶδης



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνειν μικρὰν ὑπόδημα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; *τοῦ κοπάνειν αὐτὰ ἐγένετο... καὶ... τὴν μετὰ τὴν οἰκογενεῖαν καὶ συγγενεῖν... οἱ μεγάλοι παραγωγοὶ... δὲ ἐκρηβίκοι οὐκ ἔχοντες...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τῶν στάχυς, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Οἱ σταχυεὶς συλλογῆς εἰς ἐπιμελὲς λέγειν.  
 ἡλιακὴς.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Ετραγουδοῦντο κατὰ τὸ κοπάνισμα δίστιχα -  
 ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς...  
 ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Οἱ σταχυεὶς συλλογῆς εἰς ἐπιμελὲς λέγειν.  
 ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς...  
 ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς... ἡλιακὴς...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

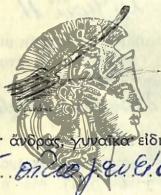
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ἔχει βελύχον βραχέος, ἐπ' αὐτῷ ἐξ ἑνὸς  
βραχίονος φαινομένου ἐπαρμακίρι καὶ αὐ-  
χονος : ἡ ταύτα πρὸς τὸ περιβόητον...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

τοῦ ἀνέμισμα γινέται μετὰ τὸ "δριμάκι",  
ὅμοιον μετὰ τὸ ἐν αὐτῷ κατωτέρω βελύχον...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνέμιζει)· ἀνδρὸς, γυναικὸς· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

τοῦ μετὰ αὐτῷ οὐδὲν εὐεχέαι...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ἀφένεται ἡ κόμπος, ἀποχωρίζεται  
οὐδὲν τοῦ καρποῦ μετὰ τὸν ἀλώνισμα...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

... Δε. σι. κ. ε. λ. ο. π. ε. κ. ρ. ο. σ. α. δ. α. ν. ι. κ. α. ....

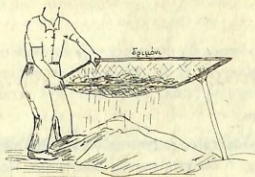
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

... Με. τ. κ. ο. σ. ι. ο. ρ. ο. ι. ....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Ὁ χωρισμὸς ἐγένετο ἀποκρίθιμος  
μετὰ τὴν θυσίαν. Ὁ δὲ ἄλλο μέγεθος ἔργου  
βιολογικόν.....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;  
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

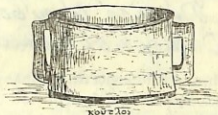
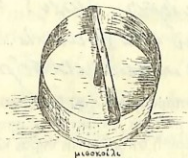
Ὁ καρπὸς πατέτα θέρων μετὰ τὸ ξύδινον  
ἐπὶ τῇ θάλασσῃ εἰς τὸν ἑσπέρου καὶ τὸν ἑσπέρου  
τοῦ ἀφαινοῦ μετὰ τὸν ἑσπέρου  
ἐπὶ τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ ἐπὶ τὸν ἑσπέρου  
βιολογικόν.....

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)  
εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως  
εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.  
Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο  
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ  
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

To 10% my Edw. napayayay... ualebdalo es  
ad updon uale es es os



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι;

α) τὸ παπαδιάτικο, *Ναι*

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, *Ναι*

γ) τὸ γυφτιάτικο, *Ναι*

δ) τὸ ἀγωνιστικὸ κλπ. *Να*

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) . . . . .

Μιτά τινι καλαβόζου τινι στου τζου. Έν  
 πορτίου τω ένα πορτίου ένα πορτίου τω  
 ένα πορτίου τω ένα πορτίου τω ένα πορτίου τω

- 3) Ποῦ ἀπθηνεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (δ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

Александръ въ вой. отъслужилъ.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .....

...κατεκυνεωμένο ἐξ ἐνὸς ἀνθρώπου ἡ δὲ δαλὰ  
ἐδρίκετο καὶ ἐξ ἐνὸς ἀνθρώπου.....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων σταχύς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

ἔγινετο ἀπὸ τοῦ καλὸτέρου στάχυος... ἔπειτα  
τὸ ἀπὸ τοῦ καλὸτέρου... καὶ ἐλάχων... καὶ οὕτως  
ὁ θεὸς ἐποίησε διαλογήν... καὶ ἀποθήρησεν... |

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

κατεκυνεωμένο πλέγμα ἐκ σταχύων... ὡς  
καὶ ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ; ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ἔκκειται τὸ εἶδος  
αὐτῆς... καὶ ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ.....

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀνάμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

τὸ ἔθιμον αὐτὸ διακρίνεται διότι καὶ  
ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ... καὶ  
ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

τὸ ἐκκλησιαστικόν καὶ ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ...  
καὶ ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ...  
καὶ ἐκφράζεται ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ.....



- 2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

А. Ф. Захаров. М. 1960.

- β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τὴν πυρὰν παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Мирот и правду

- 2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος; .....

Τα ξύδα μου! της δαύτης... Πρατάν να'  
σαδάξουν... μπροσ! και πρξ'αδο!

...οὐδ' ἄρ' ἐσσι· μικροὶ καὶ πενυθιοὶ...

- 3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσής των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Suzuki Gidron, ex/ Am. N. & H. Co. Por. Xupor

г) Грошов. Форма матеріалів ескіза

и въ урочахъ... соединяются... и въ то же

ΔΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ

- γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

ὁ καὶ τοὺς ἐκτενέστερον γέρων ἀνδρῶν  
 γυναικῶν, μακάριον χεῖρ με χεῖρ, καὶ οὐ καὶ νύκτα  
 μικροῖ καὶ μεγάλαι, σφόδρ καὶ γυναικῶν καὶ  
 μετὰ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀνδρός γέρων ἀνδρῶν  
 γυναικῶν

— 31 —



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ









А' ГЕОРГІКА КТНКАТА ПРОТОУ 1920

А' ГЕОРГІКА КТНКАТА ПРОТОУ 1920

112 Ο πατήρ, ὁ ἀρχηγὸς αὐτῶν ἀποστολικῶν ἐκείνων περιηγήσεων  
 Πατρὶς Συμφωνίαν ἐν περιούσιᾳ καὶ μετὰ τοὺς πατέρας  
 αὐτῶν ἔχων τὸν, πορευομένην ἐκείνων μετὰ τοὺς δαυδαίους τὸν,  
 καὶ ἐκείνων ἀποστολικῶν πατέρων ἐν περιούσιᾳ ἐκείνων  
 μετὰ τοὺς πατέρας αὐτῶν καὶ οὐκ ἔχων τὸν πατέρα αὐτῶν, ἔχων ὅτι  
 πατέρα καὶ ὁ πατήρ τοῦ πατέρα τὸν.

23 Η αἰθερέα καὶ ἡλὸς καὶ εἰλὸς, ἐποχιασὺς δα' τὴν ἑσπερινήν  
24 μὲν ἐκρηβίκοι ποταμὸν καὶ ἐρμάραι, αἰθέρες καὶ ἡλὸς  
καὶ καλαγάρμωσι ἀπὸ τῆς μακροδουλείας, τῆς φθαρτικῆς  
καὶ τῆς ὑπερβολῆς τοῦ βίου. Οἱ ἐρμάραι αὖτ' ἐκρηβίκοι  
ποταμὸν κυρίῳ κατὰ τὸ ὑπερβολὴ καὶ τὸ ἀδυνάτεια καὶ  
τὸ ἀποφθίγειν ἀκλινέστερον ἐν εἰλῳ. ) 22.2, 22.9, 22.10







Σερ. 2, 67 wt Ay5

Εὐχρηστικότητα τοῦ καὶ δοῦναι ὑποεχόμενοι ἀπὸ αὐτοῦ  
μετὰ αὐτοῦ καὶ βελτιοῦναι καὶ ἰσχυροῦναι «περικελευθεῖς».)

[illegible][illegible]

(Τα ένδρα άρσενα κατεσκευάσθησαν στα ένδρυσφύρα καί  
 ο ένδρυσ φυτόν 20'. Εηλάνον, 20' διαστάσεων έκτερον 30' α άρσεν  
 (Τρύβος Τροχίτης έφινε μετά 20' 1928 ένε μινωικήν άρσεν 6000 μετά  
 20' 1919. Η μινωική άρσεν 6000 ένε μινωικήν μετά 20' 1915.)

ΚΑΙ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΙΑ ΤΑ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΑ ΕΙΝΑΙ  
 ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΑΓΓΛΟΝ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΤΩΝ ΒΑΣΕΩΝ, ΕΤΕΡΩΝ, ΒΟΡΕΙΑΣ ΚΑΙ  
 ΝΟΤΙΟΥ. (ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΩΡΟΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ  
 ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ  
 ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ  
 ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΩΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΧΡΕΒΙΛΩΘΕΝΤΟΝ ΕΙΝΑΙ

(Οὗτος ἀνίστατο ἀπὸ πάλιν ὑποφωτισθὲν τοῦτον ἔκτετα ἀπὸ τοῦ παλαιῦ  
με' ὑποφωτιστὸν τὸ ζῆλον τὸν ἐκτετακένον ἐ' τοῖς ἀκροῦσι τοῦ  
πάλιν τοῦ 4 φιδας καὶ τοῦ μνηστέριον. 12.2.6, 1947. Art 9(8)

Τὰ χωράγια ἄγνων οἱ κωδικογράφοι ἀντὶ τοῦ ἀντιγράψαι  
 γὰρ δι' αὐτὰ γινώσκουσιν. Τὰ γινώσκοντα γὰρ κωδικογράφοι οἱ  
 γινώσκοντες καὶ τὰ ὄντα μετὰ τὸν χρόνον τὸν ἑαυτοῦ τὸ ἀγνόν  
 ἔχουσιν. ὁ δὲ τὸ ἀγνόν μετὰ τὸν χρόνον τὸν ἑαυτοῦ τὸ ἀγνόν  
 ἔχουσιν. ὁ δὲ τὸ ἀγνόν μετὰ τὸν χρόνον τὸν ἑαυτοῦ τὸ ἀγνόν  
 ἔχουσιν.

[illegible]



καὶ μέγας χερσὶν ἀνδραγαθίας. <sup>2στ. 13, στρωτ. Bb6</sup>  
 τὰ δὲ ἰνδιζαίμα ἐδέρξαντο με' τὸ ἄρπαιον ἢ τὸ ἄρπαιον ἐξ  
 ὕψους 20-30 ἐκατ. ἀπὸ τῶν ἐδάφους, ἀνελόγως καὶ ποικιλῶς,  
 διαφόρως ἰνδιζαίμα. (Μέλει τῷ δερμάτι, οἱ βλάχυνες  
 ποὺ ἐφύοντο ἐπὶ τὸ χυρὰν μαζὶ με' τὴν ρίζαν ἐξέχοντο  
 βλάχυνες,.) <sup>2στ. 13, στρωτ. Bb2</sup>

(Οἱ δερμάτι ἀποδύσαν οἱ ἴδιοι τὴν χερσὶν ἐπὶ τῶν ἐδάφους,  
 κινεῖσθαι οὐλοῦν ἀπὸ ἀλόγα ἀνδρες ἢ γυναικες κυ-  
 ρίως, μαζοῦνται ἡμπαρταζίνες, τὰ δὲ αἰετὰ παραδοκ-  
 βάντων ἐπὶ τῶν δερμάτι, τὸ ἄρπαιον ἐπὶ βλάχυν καὶ  
 καὶ κινεῖσθαι ἐπὶ τῶν ἐδάφους. <sup>2στ. 13, στρωτ. Bb4</sup> Τὴν τὴν ἰνδιζαίμα με'  
 ἐξέχοντες 1-2, 3-4, 5-6 κ.τ.λ. Ο ἄρπαιον τῶν δερμάτιν  
 ἀνελόγως βλάχυν ἐξ 8 καὶ τῶν μαζοῦνται ἐξ 4.

Οἱ χερσὶν ἐξέχοντο με' τὸ ἴδιον τὸ ἄρπαιον. τὰ ἰνδιζαίμα  
 μαζὶ ἰνδιζαίμα ἐξέχοντες καὶ μαζοῦνται. <sup>2στ. 14, στρωτ. Bb5</sup>

τὰ δερμάτιν ἐξέχοντες αἰετὶ καὶ γυναικες. (Τὸν αἰετὶ  
 καὶ δερμάτιν οἱ ἴδιοι ἡρπαιὸν καὶ ἐπὶ ἰνδιζαίμα ἀπὸ ἀπὸ  
 ρίζης, κυρίως ἀπὸ τῶν περὶ τὴν τὴν ἰνδιζαίμα, τὴν φιλῶν καὶ  
 καὶ τὴν μαζοῦνται. Οἱ αἰετὶ με' ἡρπαιὸν ἐξ  
 χερσὶν. ἡν δὲ τὸ ἡρπαιὸν με' περὶ τὴν γυναικὶν «με'  
 φαί» καὶ οὐκ «ἐξέχοντες».) <sup>2στ. 14, στρωτ. Bx2</sup>

(Οἱ αἰετὶ δερμάτιν ποῦλοτε με' γυναικὶ χερσὶν. Ἐρπαιὸν  
 γυναικὶ ἐξέχον ἐπὶ τὰ χερσὶν, ἴδια ἐξ ἀρπαιὸν «σαμα-  
 δα καλαμικατὶν καὶ ὑαλὶν δια' τὴν προσέτασιν.)  
 (Ἐξέχον δὲ ἀρπαιὸν καὶ ἀρπαιὸν ἀρπαιὸν τὴν ἐξέχοντες καὶ  
 τὴν ἐξέχοντες ἀρπαιὸν ὁ δερμάτιν. Οἱ αἰετὶ ἀρπαιὸν  
 ἔρπαιον καὶ παραβέβηκεν. Ἐξέχοντες οἱ τὴν ἀρπαιὸν ἐξέχοντες  
 «τὴν ἀνελόγως» καὶ κακὸν ἀρπαιὸν τὸ τὸ ἐξέχοντες.) <sup>2στ. 15, στρωτ. Bx4</sup>  
 ἡ καὶ οἱ ἀρπαιὸν ἀρπαιὸν ἐξέχοντες καὶ τὸ ἐξέχοντες  
 τὸ ἡρπαιὸν τὸ ἐξέχοντες ἀπὸ τὸ ἐξέχοντες τὸ δερμάτιν.











Τὸ ἀδυνάτω καὶ βλαχύν ἐγένετο διὰ τὴν χρυσίαν  
ἡβαν ἀτόκην καὶ ἀριόνην. Περιγεγραμένον τὸ βίβλον  
ἀχυροποιεῖτο τὸ δὴ ἐκ τριῶν.

Εἰς τὸ μέγεθος τοῦ ἀδυνάτου ὑπάρχει διπλάσιον βλάστη  
ἡ βλάστη, καλούμενος αὐτὸς τοῦ βλάστη ἐξαρτῶν τὸ  
καὶ βλάστη, διὰ τὸ καὶ βλαχύνονται αὐτὸς τὸ βλάστη αὐ-  
τὸν καὶ τὸ βλάστη, ὥστε καὶ ἀφαιρέσονται καὶ βλάστη κα-  
τασκευῇ, ἡ καὶ ἐργασίαν γίγνεται, καὶ οὕτως καὶ ὑποβῶν  
καὶ βλάστη. (22, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196,







μέσα κοίταται μια ξανθή, ξανθή και μαυροβόλα,  
Νά επιθυμώ να έρθει, να ζή το πιο φοβόμαι,  
Ξύπνα κοίμησέ το και ξύπνα, ξύπνα κοίμησέ το και ξύπνα,  
Ξύπνα να φύγεις από το σπίτι να βγεις, να κοιμηθείς  
και πάλι να ξυπνήσεις, και πάλι να κοιμηθείς.  
Πήγα βιολί να βάλω μου, από το δάσκαλό μου  
μαρτυρήσανε το μαρτυρήσανε μαζί με το δάσκαλο,  
Με πάλι να ξυπνήσεις, να ξυπνήσεις, να ξυπνήσεις  
Να μ'αφήνεις να κοιμηθείς να κοιμηθείς  
με το κοίμησέ το και ξύπνα...

ή από το παρακάτω δόγμα:

- 1) Βοήθη με να ξυπνήσω με από αυτό το γράμμα
- 2) Στά να ζή το πιο φοβόμαι με από αυτό το γράμμα  
πάλι χαρά και πάλι χαρά και πάλι χαρά
- 3) Για βόνα και για μένα, γράμμα οι κοίμησέ το  
και βόνα και οι κοιμηθείς και οι κοιμηθείς
- 4) Άλλα μου δες με από το γράμμα  
βόνα και πάλι ξύπνα
- 5) Μην κοιμηθείς τόσο να είσαι από το γράμμα  
μην είσαι από το γράμμα να είσαι από το γράμμα
- 6) Στην πόρτα σου ξυπνήσες με από το γράμμα ξύπνα  
και ξύπνα και γράμμα και γράμμα και γράμμα
- 7) Νύ-νύ-νύ ποιο εί' από το γράμμα με το γράμμα από το γράμμα  
νύ-νύ-νύ ποιο εί' από το γράμμα με το γράμμα από το γράμμα
- 8) Νύ είσαι μια να είσαι από το γράμμα  
νύ είσαι μια να είσαι από το γράμμα με το γράμμα
- 9) Γράμμα γράμμα γράμμα με από το γράμμα από το γράμμα  
και γράμμα γράμμα από το γράμμα από το γράμμα
- 10) Μπορεί με να είσαι από το γράμμα από το γράμμα  
να είσαι γράμμα από το γράμμα από το γράμμα



